

26

שמיני Shmini

Leviticus 9:1-11:47

9

- 1 וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁמִינִי קָרָא מֹשֶׁה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו וּלְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל:
2 וַיֹּאמֶר אֶל־אַהֲרֹן קַח־לָךְ עֹגֶל בֶּן־בָּקָר לַחֲטָאת וְאַיִל לַעֲלֹה תְּמִימִם וְהִקְרֵב לִפְנֵי יְהוָה:
3 וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר קְחוּ שְׁעִיר־עִזִּים לַחֲטָאת וְעֹגֶל וְכֶבֶשׂ בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם לַעֲלֹה:
4 וְשׁוֹר וְאַיִל לְשִׁלְמִים לְזִבְחַת לִפְנֵי יְהוָה וּמִנְחָה בָּלוּלָה בַשֶּׁמֶן כִּי הַיּוֹם יִהְיֶה נִרְאָה אֵלֵיכֶם:
5 וַיָּקִיחוּ אֶת אֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה אֶל־פְּנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּקְרְבוּ כָל־הָעֹלָה וַיַּעֲמֵדוּ לִפְנֵי יְהוָה:
6 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה תַּעֲשׂוּ וִירָא אֵלֵיכֶם כְּבוֹד יְהוָה:
7 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קֵרֵב אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וַעֲשֵׂה אֶת־חַטָּאתְךָ וְאֶת־עֹלֹתְךָ וְכֹפֶר בַּעֲדֶךָ וּבְעַד הָעָם וַעֲשֵׂה אֶת־קִרְבָּן הָעָם וְכֹפֶר בְּעַלְם כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה:
8 וַיִּקְרֶב אַהֲרֹן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וַיִּשְׁחֹט אֶת־עֹגֶל הַחֲטָאת אֲשֶׁר־לוֹ:
9 וַיִּקְרְבוּ בָנֵי אַהֲרֹן אֶת־הַדָּם אֵלָיו וַיִּטְבֹּל אֶצְבָּעוֹ בַּדָּם וַיָּתֵן עַל־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־הַדָּם יָצַק אֶל־יֶסוֹד הַמִּזְבֵּחַ:
10 וְאֶת־הַחֹלֶב וְאֶת־הַכְּלִית וְאֶת־הַיִּתְרֹת מִן־הַכֶּבֶד מִן־הַחֲטָאת הַקֹּטֵר הַמִּזְבֵּחַה כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
11 וְאֶת־הַבָּשָׂר וְאֶת־הָעוֹר שָׂרָף בָּאֵשׁ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה:
12 וַיִּשְׁחֹט אֶת־הָעֹלָה וַיִּמְצְאוּ בָנֵי אַהֲרֹן אֵלָיו אֶת־הַדָּם וַיִּזְרְקוּהוּ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:
13 וְאֶת־הָעֹלָה הַמִּצִּיאוּ אֵלָיו לִנְתִּיחָיָהּ וְאֶת־הָרָאשׁ וַיִּקְטֹר עַל־הַמִּזְבֵּחַ:
- 1 On the eighth day Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel.
2 He said to Aaron: "Take a calf of the herd for a sin offering and a ram for a burnt offering, without blemish, and bring them before יהוה.
3 And speak to the Israelites, saying: Take a he-goat for a sin offering; a calf and a lamb, yearlings without blemish, for a burnt offering;
4 and an ox and a ram for an offering of well-being to sacrifice before יהוה; and a meal offering with oil mixed in. For today יהוה will appear to you."
5 They brought to the front of the Tent of Meeting the things that Moses had commanded, and the community leadership* came forward and stood before יהוה.
6 Moses said: "This is what יהוה has commanded that you do, that the Presence of יהוה may appear to you."
7 Then Moses said to Aaron: "Come forward to the altar and sacrifice your sin offering and your burnt offering, making expiation for yourself and for the people; and sacrifice the people's offering and make expiation for them, as יהוה has commanded."
8 Aaron came forward to the altar and slaughtered his calf of sin offering.
9 Aaron's sons brought the blood to him; he dipped his finger in the blood and put it on the horns of the altar; and he poured out the rest of the blood at the base of the altar.
10 The fat, the kidneys, and the protuberance of the liver from the sin offering he turned into smoke on the altar—as יהוה had commanded Moses;
11 and the flesh and the skin were consumed in fire outside the camp.
12 Then he slaughtered the burnt offering. Aaron's sons passed the blood to him, and he dashed it against all sides of the altar.
13 They passed the burnt offering to him in sections, as well as the head, and he turned it into smoke on the altar.

- 14 וַיִּרְחֹץ אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־הַכְּרָעִים וַיִּקְטֹרַע עֲלֵיהֶם עֹלַת הַמִּזְבֵּחַ:
- 15 וַיִּקְרָב אֶת קֶרְבֵּן הָעָם וַיִּלָּח אֶת־שְׁעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר לָעָם וַיִּשְׁחָטֵהוּ וַיַּחְטִיאוּהוּ כְּרַשׁוֹן:
- 16 וַיִּקְרָב אֶת־הָעֹלָה וַיַּעֲשֶׂה כַּמִּשְׁפָּט:
- 17 וַיִּקְרַב אֶת־הַמִּנְחָה וַיִּמְלֵא כַּף מִמֶּנָּה וַיִּקְטֹרַע עֲלֵיהֶם מִלֶּבַד עֹלַת הַבֶּקָר:
- 18 וַיִּשְׁחָט אֶת־הַשּׁוֹר וְאֶת־הָאֵיל זָבַח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁר לָעָם וַיִּמְצְאוּ בְנֵי אַהֲרֹן אֶת־הַדָּם אֵלָיו וַיִּזְרְקוּהוּ עֲלֵיהֶם מִכָּל־צֶדֶד:
- 19 וְאֶת־הַחֲלָבִים מִן־הַשּׁוֹר וּמִן־הָאֵיל הָאֵלִיָּה וְהַמְּכֶסֶה וְהַכְּלִית וַיִּתְּרָת הַכֶּבֶד:
- 20 וַיִּשְׁיֻמוּ אֶת־הַחֲלָבִים עַל־הַחֲזוֹת וַיִּקְטֹרַע הַחֲלָבִים הַמִּזְבֵּחַ:
- 21 וְאֵת הַחֲזוֹת וְאֵת שׁוֹק הַיָּמִין הַיְּמָנִי אַהֲרֹן תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה כְּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה:
- 22 וַיִּשָּׂא אַהֲרֹן אֶת־יָדָיו אֶל־הָעָם וַיְבָרֶכֶם וַיֵּרֶד מִעֲשֵׂת הַחַטָּאת וְהָעֹלָה וְהַשְּׁלָמִים:
- 23 וַיָּבֹא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּצְאוּ וַיְבָרְכוּ אֶת־הָעָם וַיֵּרָא כְבוֹד־יְהוָה אֶל־כָּל־הָעָם:
- 24 וַתֵּצֵא אֵשׁ מִלִּפְנֵי יְהוָה וַתֹּאכַל עֲלֵיהֶם מִזְבַּח אֶת־הָעֹלָה וְאֶת־הַחֲלָבִים וְאֶת־כָּל־הָעָם וַיִּרְאוּ וַיִּשְׁעֲרוּ וַיִּפְּלוּ עַל־פְּנֵיהֶם:
- 14 He washed the entrails and the legs, and turned them into smoke on the altar with the burnt offering.
- 15 Next he brought forward the people's offering. He took the goat for the people's sin offering, and slaughtered it, and presented it as a sin offering like the previous one.
- 16 He brought forward the burnt offering and sacrificed it according to regulation.
- 17 He then brought forward the meal offering and, taking a handful of it, he turned it into smoke on the altar—in addition to the burnt offering of the morning.*
- 18 He slaughtered the ox and the ram, the people's sacrifice of well-being. Aaron's sons passed the blood to him—which he dashed against every side of the altar—
- 19 and the fat parts of the ox and the ram: the broad tail, the covering [fat], the kidneys, and the protuberances of the livers.
- 20 They laid these fat parts over the breasts; and Aaron* turned the fat parts into smoke on the altar,
- 21 and elevated the breasts and the right thighs as an elevation offering before הוֹדִי —as Moses had commanded.
- 22 Aaron lifted his hands toward the people and blessed them; and he stepped down after offering the sin offering, the burnt offering, and the offering of well-being.
- 23 Moses and Aaron then went inside the Tent of Meeting. When they came out, they blessed the people; and the Presence of הוֹדִי appeared to all the people.
- 24 Fire came forth from before הוֹדִי and consumed the burnt offering and the fat parts on the altar. And all the people saw, and shouted, and fell on their faces.

10

- 1 וַיִּקְחוּ בְנֵי־אַהֲרֹן נָדָב וַאֲבִיהוּא אִישׁ מִחֶתְתּוֹ אֵשׁ מִחֶתְתּוֹ וַיִּתְּנוּ בָהֶן אֵשׁ וַיַּעֲשִׂימוּ עָלֶיהָ קֶטֶרֶת וַיִּקְרִיבוּ לִפְנֵי יְהוָה אֵשׁ זָרָה אֲשֶׁר לֹא צִוָּה אֹתָם:
- 1 Now Aaron's sons Nadab and Abihu each took his fire pan, put fire in it, and laid incense on it; and they offered before הוֹדִי alien fire, which had not been enjoined upon them.

- 2 And fire came forth from הוהי and consumed them; thus they died at the instance of* הוהי.
- 3 Then Moses said to Aaron, "This is what הוהי meant by saying: Through those near to Me I show Myself holy, And gain glory before all the people." And Aaron was silent.
- 4 Moses called Mishael and Elzaphan, sons of Uzziel the uncle of Aaron, and said to them, "Come forward and carry your kinsmen away from the front of the sanctuary to a place outside the camp."
- 5 They came forward and carried them out of the camp by their tunics, as Moses had ordered.
- 6 And Moses said to Aaron and to his sons Eleazar and Ithamar, "Do not bare your heads* and do not rend your clothes, lest you die and anger strike the whole community. But your kin,* all the house of Israel, shall bewail the burning that הוהי has wrought.
- 7 And so do not go outside the entrance of the Tent of Meeting, lest you die, for הוהי's anointing oil is upon you." And they did as Moses had bidden.
- 8 And הוהי spoke to Aaron, saying:
- 9 Drink no wine or other intoxicant, you or your sons, when you enter the Tent of Meeting, that you may not die. This is a law for all time throughout the ages,
- 10 for you must distinguish between the sacred and the profane, and between the impure and the pure;
- 11 and you must teach the Israelites all the laws which הוהי has imparted to them through Moses.
- 12 Moses spoke to Aaron and to his remaining sons, Eleazar and Ithamar: Take the meal offering that is left over from הוהי's offerings by fire and eat it unleavened beside the altar, for it is most holy.
- 13 You shall eat it in the sacred precinct, inasmuch as it is your due, and that of your sons, from הוהי's offerings by fire; for so I have been commanded.
- 14 But the breast of elevation offering and the thigh of gift offering you [and your wife], and your sons and daughters with you, may eat in any pure place, for they have been assigned as a due to you and your sons from the Israelites' sacrifices of well-being.
- וַתֵּצֵא אֵשׁ מִלִּפְנֵי יְהוָה וַתֹּאכַל אוֹתָם וַיָּמָתוּ לִפְנֵי יְהוָה:
- וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן הִנֵּה הוּא אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה | לֵאמֹר בְּקִרְבִּי אֶקְדֹּשׁ וְעַל־פְּנֵי כָל־הָעָם אֶכְבֹּד וַיֵּדֶם אַהֲרֹן:
- וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל־מִישַׁאֵל וְאֶל אֶלְצָפָן בְּנֵי עֲזִיזֶלֶד הַדָּד אֶהֱרֹן וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם לָרִבּוּ שָׂאוּ אֶת־אֲחֵיכֶם מֵאֶת פְּנֵי־הַקֹּדֶשׁ אֶל־מַחוּץ לַמִּחֲנֶה:
- וַיִּקְרְבוּ וַיִּשְׂאֵם בְּכַתְנֵתָם אֶל־מַחוּץ לַמִּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה:
- וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן וְלְאֶלְעָזָר וְלִיִּתְמָר | בְּנָיו רֵאשֵׁיכֶם אֶל־תִּפְרְעוּ | וּבִגְדֵיכֶם לֹא־תִפְרְמוּ וְלֹא תִמָּתוּ וְעַל כָּל־הָעֵדָה יִקְצָף וְאֲחֵיכֶם כָּל־בֵּית יִשְׂרָאֵל יִבְכּוּ אֶת־הַשְׂרִפָּה אֲשֶׁר שָׂרַף יְהוָה:
- וּמִפְתָּח אֹהֶל מוֹעֵד לֹא תֵצְאוּ פֶרֶת־תְּמִלְתּוֹ כִּי־שֶׁמֶן מִשְׁחַת יְהוָה עָלֵיכֶם וַיַּעֲשׂוּ כְדִבְרֵי מֹשֶׁה:
- וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר:
- יֵין וְשִׁכָּר אֶל־תִּשְׁתֵּה | אֶתָּה | וּבְנֶיךָ אִתְּךָ בְּבֹאֲכֶם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וְלֹא תָמָתוּ חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם:
- וְלִהְבֵּלִיל בֵּין הַקֹּדֶשׁ וּבֵין הַחֵל וּבֵין הַטָּמֵא וּבֵין הַטָּהוֹר:
- וְלִהְיוֹת אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת כָּל־הַחֻקִּים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־יְהוָה בִּיד־מֹשֶׁה:
- וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל אֶלְעָזָר וְאֶל־יִתְמָר | בְּנָיו הַנּוֹתָרִים קַחוּ אֶת־הַמִּנְחָה הַנּוֹתָרָה מֵאֲשֵׁי יְהוָה וְאֶכְלוּהָ מִצּוֹת אֶצֶל הַמִּזְבֵּחַ כִּי קֹדֶשׁ קִדְשִׁים הִוא:
- וְאֶכְלֹתֶם אֹתָהּ בַּמָּקוֹם קִדֹּשׁ כִּי חֻקְךָ וְחֻק־בְּנֶיךָ הִוא מֵאֲשֵׁי יְהוָה כִּי־כֵן צֻוֵּיתִי:
- וְאִתְּ חֲזֵה הַתְּנוּפָה וְאֶת | שׁוֹק הַתְּרוּמָה תֹאכְלוּ בַּמָּקוֹם טָהוֹר אֹתָהּ וּבְנֶיךָ וּבְנֹתֶיךָ אִתְּךָ כִּי־חֻקְךָ וְחֻק־בְּנֶיךָ נָתַנּוּ מִזִּבְחֵי שְׁלָמִי בְנֵי יִשְׂרָאֵל:

שֶׁלֹק הַתְּרוּמָה וְחֵזֶה הַתְּנוּפָה עַל אֲשֵׁי הַחֲלִבִּים יָבִיאוּ לְהִנְיף תְּנוּפָה
לִפְנֵי יְהוָה וְהָיָה לָךְ וּלְבָנֶיךָ אֲתָלָה לְחֻק־עוֹלָם כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה:

וְאֵת | שֶׁעִיר הַחֲטָאת הָרֹשׁ דָּרָשׁ מֹשֶׁה וְהָיָה שֹׁרֵף וַיִּקְצֹף
עַל־אֱלֶעָזָר וְעַל־אִיתָמָר בְּנֵי אַהֲרֹן הַנּוֹתָרִים לֵאמֹר:

מִדּוּעַ לֹא־אָכַלְתֶּם אֶת־הַחֲטָאת בַּמָּקוֹם הַקֹּדֶשׁ כִּי קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים הוּא
וְאֵתָה | נָתַן לָכֶם לִשְׂאֵל אֶת־עֲנֹן הָעֹלָה לְכַפֵּר עֲלֵיהֶם לִפְנֵי יְהוָה:

הֵן לֹא־הוּבָא אֶת־דָּמָהּ אֶל־הַקֹּדֶשׁ פָּנִימָה אֲכֹל תֹּאכְלוּ אֹתָהּ בַּקֹּדֶשׁ
כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִי:

וַיִּדְבֹר אַהֲרֹן אֶל־מֹשֶׁה הֵן הָיִים הִקְרִיבוּ אֶת־חֲטָאתָם וְאֶת־עֹלֹתָם לִפְנֵי
יְהוָה וְנִתְקְרְאָה אֹתִי כֹאֲלָה וְאָכַלְתִּי חֲטָאת הַיּוֹם הַזֶּה בְּעֵינִי
יְהוָה:

וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה וַיִּיטֹב בְּעֵינָיו:

15 Together with the fat of fire offering, they must present the thigh of gift offering and the breast of elevation offering, which are to be elevated as an elevation offering before הוהי, and which are to be your due and that of your sons with you for all time—as הוהי has commanded.

16 Then Moses inquired about the goat of sin offering, and it had already been burned! He was angry with Eleazar and Ithamar, Aaron's remaining sons, and said,

17 “Why did you not eat the sin offering in the sacred area? For it is most holy, and it is what was given to you to remove the guilt of the community and to make expiation for them before הוהי.

18 Since its blood was not brought inside the sanctuary,* you should certainly have eaten it in the sanctuary, as I commanded.”

19 And Aaron spoke to Moses, “See, this day they brought their sin offering and their burnt offering before הוהי, and such things have befallen me! Had I eaten sin offering today, would הוהי have approved?”

20 And when Moses heard this, he approved.

11

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר אֲלֵהֶם:

דַּבְּרוּ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֹאת הַחַיָּה אֲשֶׁר תֹּאכְלוּ מִכָּל־הַבְּהֵמָה
אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ:

כָּל | מִפְּרֶסֶת פְּרֶסֶה וְשֹׁסַעַת שֹׁסַע פְּרֶסֶת מַעֲלַת גֶּרֶה בְּבִהְמָה אֹתָהּ
תֹּאכְלוּ:

אֲךְ אֶת־זֶה לֹא תֹאכְלוּ מִמַּעֲלֵי הַגֶּרֶה וּמִמִּפְרָסֵי הַפְּרֶסֶה אֶת־הַגִּמְלָה
כִּי־מַעֲלָה גֶרֶה הוּא וּפְרֶסֶה אֵינָנוּ מִפְּרָסִים טָמֵא הוּא לָכֶם:

וְאֶת־הַשֹּׁפָן כִּי־מַעֲלָה גֶרֶה הוּא וּפְרֶסֶה לֹא יִפְרִיס טָמֵא הוּא לָכֶם:

וְאֶת־הָאֲרֶנֶת כִּי־מַעֲלַת גֶּרֶה הוּא וּפְרֶסֶה לֹא הִפְרִיסָה טָמְאָה הוּא לָכֶם:

וְאֶת־הַחֲזִיר כִּי־מִפְּרָסִים פְּרֶסֶה הוּא וְשֹׁסַעַת שֹׁסַע פְּרֶסֶה וְהוּא גֶרֶה
לֹא־יִגֵּר טָמֵא הוּא לָכֶם:

1 הוהי spoke to Moses and Aaron, saying to them:

2 Speak to the Israelite people thus: These are the creatures that you may eat from among all the land animals:

3 any animal that has true hoofs, with clefts through the hoofs, and that chews* the cud—such you may eat.

4 The following, however, of those that either chew the cud or have true hoofs, you shall not eat: the camel—although it chews the cud, it has no true hoofs: it is impure for you;

5 the daman—although it chews the cud, it has no true hoofs: it is impure for you;

6 the hare—although it chews the cud, it has no true hoofs: it is impure for you;

7 and the swine—although it has true hoofs, with the hoofs cleft through, it does not chew the cud: it is impure for you.

- 8 You shall not eat of their flesh or touch their carcasses; they are impure for you.
- 9 These you may eat of all that live in water: anything in water, whether in the seas or in the streams, that has fins and scales—these you may eat.
- 10 But anything in the seas or in the streams that has no fins and scales, among all the swarming things of the water and among all the other living creatures that are in the water—they are an abomination for you
- 11 and an abomination for you they shall remain: you shall not eat of their flesh and you shall abominate their carcasses.
- 12 Everything in water that has no fins and scales shall be an abomination for you.
- 13 The following* you shall abominate among the birds—they shall not be eaten, they are an abomination: the eagle, the vulture, and the black vulture;
- 14 the kite, falcons of every variety;
- 15 all varieties of raven;
- 16 the ostrich, the nighthawk, the sea gull; hawks of every variety;
- 17 the little owl, the cormorant, and the great owl;
- 18 the white owl, the pelican, and the bustard;
- 19 the stork; herons of every variety; the hoopoe, and the bat.
- 20 All winged swarming things that walk on fours shall be an abomination for you.
- 21 But these you may eat among all the winged swarming things that walk on fours: all that have, above their feet, jointed legs to leap with on the ground—
- 22 of these you may eat the following:* locusts of every variety; all varieties of bald locust; crickets of every variety; and all varieties of grasshopper.
- 23 But all other winged swarming things that have four legs shall be an abomination for you.
- 24 And the following shall make you impure—whoever touches their carcasses shall be impure until evening,
- מבשרם לא תאכלו ובגבלתם לא תגעו טמאים הם לכם:
- אֶת־זֶה תֹאכְלוּ מִכָּל אֲשֶׁר בַּמַּיִם כָּל אֲשֶׁר־לוֹ סִנְפִּיר וְקַשְׂקֶשֶׂת בַּמַּיִם בַּיָּמִים וּבַנְּחָלִים אֹתָם תֹאכְלוּ:
- וְכָל אֲשֶׁר אֵין־לוֹ סִנְפִּיר וְקַשְׂקֶשֶׂת בַּיָּמִים וּבַנְּחָלִים מִכָּל שָׂרָץ הַמַּיִם וּמִכָּל נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר בַּמַּיִם שָׂקָץ הֵם לָכֶם:
- וְשָׂקָץ יִהְיֶה לָכֶם מִבְּשָׂרָם לֹא תֹאכְלוּ וְאֶת־נִבְלָתָם תִּשְׂקֹצוּ:
- כָּל אֲשֶׁר אֵין־לוֹ סִנְפִּיר וְקַשְׂקֶשֶׂת בַּמַּיִם שָׂקָץ הוּא לָכֶם:
- וְאֶת־אֵלֶּה תִּשְׂקֹצוּ מִן־הָעוֹף לֹא יֹאכְלוּ שָׂקָץ הֵם אֶת־הַנֶּשֶׁף וְאֶת־הַפֶּרֶס וְאֶת־הָעֹנֵנָה:
- וְאֶת־הַדָּאָה וְאֶת־הָאֵיָה לְמִינָהּ:
- אֶת־כָּל־עֹרֵב לְמִינֹו:
- וְאֵת בֵּת הַיַּעֲלָה וְאֶת־הַתַּחֲמָס וְאֶת־הַשְּׂחָף וְאֶת־הַנֶּץ לְמִינֵהוּ:
- וְאֶת־הַכּוֹס וְאֶת־הַשֶּׁלֶךְ וְאֶת־הַנִּשְׁוֹף:
- וְאֶת־הַתְּנִשְׁמֶת וְאֶת־הַקָּאֵת וְאֶת־הַרְתֹּם:
- וְאֵת הַחֲסִידָה הָאֲנָפָה לְמִינָהּ וְאֶת־הַדּוֹכִיפֶת וְאֶת־הָעֶטְלָף:
- כָּל שָׂרָץ הָעוֹף הַהֶלֶךְ עַל־אַרְבַּע שָׂקָץ הוּא לָכֶם:
- אֲךָ אֶת־זֶה תֹאכְלוּ מִכָּל שָׂרָץ הָעוֹף הַהֶלֶךְ עַל־אַרְבַּע אֲשֶׁר־[לוֹ] (לא) כְּרָעִים מִמַּעַל לְרַגְלָיו לְנִתָּר בָּהֶן עַל־הָאָרֶץ:
- אֶת־אֵלֶּה מֵהֶם תֹאכְלוּ אֶת־הָאֲרָבָה לְמִינֹו וְאֶת־הַסִּלְעָם לְמִינֵהוּ וְאֶת־הַחֲרָגֵל לְמִינֵהוּ וְאֶת־הַחֲנָב לְמִינֵהוּ:
- וְכָל שָׂרָץ הָעוֹף אֲשֶׁר־לוֹ אַרְבַּע רַגְלִים שָׂקָץ הוּא לָכֶם:
- וְלֹאֲלֵה תִטְמָאוּ כָּל־הַנֶּגַע בְּנִבְלָתָם יְטַמָּא עַד־הָעֶרֶב:

- 25 and whoever carries the carcasses of any of them shall wash those clothes and be impure until evening—
- 26 every animal that has true hoofs but without clefts through the hoofs, or that does not chew the cud. They are impure for you; whoever touches them shall be impure.
- 27 Also all animals that walk on paws, among those that walk on fours, are impure for you; whoever touches their carcasses shall be impure until evening.
- 28 And anyone who carries their carcasses shall wash those clothes and remain impure until evening. They are impure for you.
- 29 The following* shall be impure for you from among the things that swarm on the earth: the mole, the mouse, and great lizards of every variety;
- 30 the gecko, the land crocodile, the lizard, the sand lizard, and the chameleon.
- 31 Those are for you the impure among all the swarming things; whoever touches them when they are dead shall be impure until evening.
- 32 And anything on which one of them falls when dead shall be impure: be it any article of wood, or a cloth, or a skin, or a sack—any such article that can be put to use shall be dipped in water, and it shall remain impure until evening; then it shall be pure.
- 33 And if any of those falls into an earthen vessel, everything inside it shall be impure and [the vessel] itself you shall break.
- 34 As to any food that may be eaten, it shall become impure if it came in contact with water;* as to any liquid that may be drunk, it shall become impure if it was inside any vessel.*
- 35 Everything on which the carcass of any of them falls shall be impure: an oven or stove shall be smashed. They are impure—and impure they shall remain for you.
- 36 However, a spring or cistern in which water is collected shall be pure, but whoever touches such a carcass in it shall be impure.
- 37 If such a carcass falls upon seed grain that is to be sown, it is pure;
- 38 but if water is put on the seed and any part of a carcass falls upon it, it shall be impure for you.
- וְכִלְיֵהֶנְשָׂא מִנִּבְלָתָם יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְטִמָּא עַד־הָעֶרֶב:
- לְכִלְיֵהֶבֶהֱמָה אֲשֶׁר הוּא מִפְּלֶסֶת פְּרָסָה וְשֹׁסֵעַ | אֵינָנָה שֹׁסְעַת וְגִרְהָ אֵינָנָה מַעֲלָה טִמְאִים הֵם לָכֶם כֹּל־הַנֹּנֵעַ בָּהֶם יִטְמָא:
- וְכָל | הוֹלֵךְ עַל־כַּפָּיו בְּכִלְיֵהֶחֱיָהּ הַהֹלֶכֶת עַל־אַרְבָּע טִמְאִים הֵם לָכֶם כֹּל־הַנֹּנֵעַ בְּנִבְלָתָם יִטְמָא עַד־הָעֶרֶב:
- וְהַנִּשְׂא אֶת־נִבְלָתָם יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְטִמָּא עַד־הָעֶרֶב טִמְאִים הֵמָּה לָכֶם:
- וְזֶה לָכֶם הַטִּמָּא בְּשֶׁרֶץ הַשָּׂרֹץ עַל־הָאָרֶץ הַחֹלֵד וְהָעֶבֶר וְהַצֶּבַח לְמִינֵהוּ:
- וְהָאֲנָקָה וְהַכָּחַ וְהַלְטָאָה וְהַחֲמָט וְהַתְּנַשְׁמָת:
- אֵלֶּה הַטִּמְאִים לָכֶם בְּכִלְיֵהֶשָׁרֹץ כֹּל־הַנֹּנֵעַ בָּהֶם בְּמָתָם יִטְמָא עַד־הָעֶרֶב:
- וְכָל אֲשֶׁר־יִפֹּל־עָלָיו מֵהֶם | בְּמָתָם יִטְמָא מִכֹּל־כְּלִיעַן אֹךְ בְּגָד אֹרֶעוֹר אֹךְ שֶׁק כְּלִי־אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה מִלֶּאכָה בָּהֶם בְּמִים יוֹבֵא וְטִמָּא עַד־הָעֶרֶב וְטָהֵר:
- וְכִלְיֵהֶחֱרָשׁ אֲשֶׁר־יִפֹּל מֵהֶם אֶל־תּוֹכוֹ כֹּל אֲשֶׁר בְּתוֹכוֹ יִטְמָא וְאֵתוֹ תִּשְׁבֵּרוּ:
- מִכֹּל־הָאֵכֹל אֲשֶׁר יֵאָכֵל אֲשֶׁר יִבּוֹא עָלָיו מִים יִטְמָא וְכֹל־מִשְׁקָהּ אֲשֶׁר יִשְׁתֶּה בְּכִלְיֵהֶכֶּלִי יִטְמָא:
- וְכָל אֲשֶׁר־יִפֹּל מִנִּבְלָתָם | עָלָיו יִטְמָא תִּנּוֹר וְכִירִים יִתֵּן טִמְאִים הֵם וְטִמְאִים יִהְיוּ לָכֶם:
- אֶךְ מַעֲיָן וּבֹר מִקְוֵה־מַיִם יִהְיֶה טָהוֹר וְנֹגַע בְּנִבְלָתָם יִטְמָא:
- וְכִי יִפֹּל מִנִּבְלָתָם עַל־כֹּל־זֶרַע זֶרַע אֲשֶׁר יִזְרַע טָהוֹר הוּא:
- וְכִי יִתֵּן־מַיִם עַל־זֶרַע וְנִפֹּל מִנִּבְלָתָם עָלָיו טִמָּא הוּא לָכֶם:

- 39 וְכִי יָמוּת מִן־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר־הִיא לָכֶם לֶאֱכֹלָה הִנָּנֶעַ בְּנִבְלָתָהּ יִטְמָא עַד־הָעֶרֶב: If an animal that you may eat has died, anyone who touches its carcass shall be impure until evening;
- 40 וְהָאָכַל מִנִּבְלָתָהּ יִכְבֶּס בְּגָדָיו וְטִמָּא עַד־הָעֶרֶב וְהַנִּשָּׂא אֶת־נִבְלָתָהּ יִכְבֶּס בְּגָדָיו וְטִמָּא עַד־הָעֶרֶב: anyone who eats of its carcass shall wash those clothes and remain impure until evening; and anyone who carries its carcass shall wash those clothes and remain impure until evening.
- 41 וְכֻל־הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ עַל־הָאָרֶץ שֶׁקֶץ הוּא לֹא יֵאָכַל: All the things that swarm upon the earth are an abomination; they shall not be eaten.
- 42 כֹּל הַחֹלֶךְ עַל־גֻּחוֹן וְכֹל ׀ הַחֹלֶךְ עַל־אֲרָבֶעַ עַד כָּל־מִרְבֵּה רַגְלִים לְכֻל־הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ עַל־הָאָרֶץ לֹא תֹאכְלוּם כִּי־שֶׁקֶץ הֵם: You shall not eat, among all things that swarm upon the earth, anything that crawls on its belly, or anything that walks on fours, or anything that has many legs; for they are an abomination.
- 43 אֶל־תִּשְׁקֹצוּ אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם בְּכֻל־הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ וְלֹא תִטְמְאוּ בָהֶם וְנִטְמַתֶּם בָּם: You shall not draw abomination upon yourselves through anything that swarms; you shall not make yourselves impure therewith and thus become impure.
- 44 כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְהִתְקַדַּשְׁתֶּם וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי וְלֹא תִטְמְאוּ אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם בְּכֻל־הַשָּׂרֵץ הָרֹמֵשׁ עַל־הָאָרֶץ: For I am your God: you shall sanctify yourselves and be holy, for I am holy. You shall not make yourselves impure through any swarming thing that moves upon the earth.
- 45 כִּי ׀ אֲנִי יְהוָה הַמַּעֲלֶה אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי: For I am the One who brought you up from the land of Egypt to be your God: you shall be holy, for I am holy.
- 46 זֵאת תּוֹרַת הַבְּהֵמָה וְהָעוֹף וְכָל נֶפֶשׁ הַחַיָּה הָרֹמֶשֶׁת בַּמַּיִם וְכָל־נֶפֶשׁ הַשֹּׁרֶצֶת עַל־הָאָרֶץ: These are the instructions concerning animals, birds, all living creatures that move in water, and all creatures that swarm on earth,
- 47 לְהַבְדִּיל בֵּין הַטָּמֵא וּבֵין הַטָּהוֹר וּבֵין הַחַיָּה הַנֹּאֲכֵלֶת וּבֵין הַחַיָּה אֲשֶׁר לֹא תֹאכַל: for distinguishing between the impure and the pure, between the living things that may be eaten and the living things that may not be eaten.